

نیایش‌های پیامبر(ص)

گزینش و ویرایش:
دکتر محمود مهدوی دامغانی
ترجمه: کمال‌الدین غراب

بارخدایا!
از تو انگیزه‌ی بالندگی
استواری در آرمان
و رشد، می‌خواهم
سیاسگزاری از نعمت‌هایت
نیکی، سلامت
و ادای حق تو
از تو دلی پذیرا
و زبانی راستگو می‌خواهم،
ای پروردگار من
از تو برای آنچه می‌دانی،
گذشت می‌خواهم

و نیکی‌ای که می‌دانی، می‌طلبم
از گزند آنچه می‌دانی، به پناه تو
می‌آیم
که تو نیک می‌دانی و مانمی‌دانیم
که تویی بس دانای نهانی‌ها

بارخدایا!
با پوشش خود مرا بپوشان
و از گرنامایگی‌ات،
جامه در برم کن
به نگاهبانی خود، در پناهم گیر
و با پناهگیری خود، نگاهبانی‌ام
کن
در امنیت خود، پناهم ده
با فراگیری خود، نگاهم بدار
در ارجمندی خود، فرودم آور
و به نیروی خود، نیرومندم ساز
و با بخشش و بزرگواری خود
هیچ دشمنی را بر من چیره
مگردان
که بی‌گمان، تو بر همه کار
توانایی. □

ای فریادرس دردمندان
ای رواکننده نیاز درماندگان
ای گشایش‌بخش غم‌زدگان
اندوه و غم و پریشانی‌ام را
از من بردار.

خداوندا!
به پناه تو می‌روم؛
از دانشی که به سوی تو سود
تبخشد
و دلی که برای تو نرم نگردد...

بارخدایا!
از من درگذر
از کجروی‌های گذشته و آینده‌ام
آشکار و نهانم
از اسراف‌ی که بر خویشتم کرده‌ام
از آنچه تو بهتر از من بدان
آگاهی

خداوندا!
مادام که می‌دانی زندگانی برای
من نیک است
زنده‌ام بدار
و آن‌گاه که دانستی مرگ برای
من نیکوست
بمیرانم.

بارخدایا!
از تو استواری در کار
انگیزه نیرومند بالندگی
سیاسگزاری از نعمت‌هایت
پرستش نیک تو
زبانی راستگو
و دلی پذیرای راستی
می‌خواهم.

بارخدایا!
در میان ما آشتی آور
دل‌های ما را به هم پیوند بخش
به راه‌های ایمنی رهبری‌مان کن
از تاریکی‌ها، برهان‌مان به سوی
نور
و از زشت‌کاری، بر کنارمان بدار
چه آشکار باشد، چه نهان.
ما را سیاسی‌گزار نکوداده‌های خود
بگردان
ستایشگر تو، به پاس آنها
و شایسته آنها
نعمت خویش را بر ما سرشار
کن